文学赏析，你也可以

---从一位学生的 10 年级英文成绩说起

“老师，我的 10 年级英文成绩出来了，93 分！”
“很不错。那你们班的 median 平均分是多少？”
“82 分。”

昨天，文学评论课堂上收到这份信息的时候，非常喜悦。电脑那端，孙同学发出了开心的笑声。是的，她应该为自己庆祝。她的学校是位于 Burlington 的一间公校，全班国际留学生寥寥无几。她的分数超出年级平均分整整 11 分，意味着她的英文写作水平已经把很多加拿大本土的学生甩在了身后。从一个几乎全部是英语为母语的加拿大本土学生群体中脱颖而出，是一件多么不容易做到的事情。她应该感到无比的自豪。不是因为战胜了别人，而是因为超越了自己。

“从 9 年级时，被学霸同学介绍 Jason 老师，就一直在这里上着课，自己可以明显感受到英语水平的提高”。孙同学写给我的微信里提到的这个信息，把我的记忆带到一年前。一切依然清晰如画。

她从 9 年级开始跟着我学习英文，起步是英文的基本语法。她在中国上初中的时候，语法没有学完整，更不系统，我决定先从梳理语法开始。我们讲过最基础的英文时态和语态；我们讲过最简单的句子结构-主谓宾，主系表；我们讲过最重要的及物动词与不及物动词；我们还讲过各种从句，分词、不定时……我们把高中核心语法系统的学习了一遍。直到后面，我们加入了高级语法，比如插入语、强调句、倒装句等等；讲解了如何把相关信息进行串接，如何做到高级逻辑连接，如何让英文句式实现多变等等。现在看来，这个安排显然为她日后的文学写作快速提升打下了坚实的基础。

像她这样的中国留学生不在少数。初中上完，甚至少数同学初中都没有上完，就出来留学了。这是近些年出现的留学低龄化趋势。语法掌握不系统，高级语法更是知之甚少，为后面的学习造成了巨大障碍。本以为来到一个纯英语环境，英文水平自然会提高。但现实并非如此。随着时间的推移，口语和听力会有比较明显的提升，这是因为耳濡目染的关系，无论是课堂上还是生活中都会得到一些锻炼。阅读和写作能力的提升却不太容易。当一个学生的语法基本功都不够牢靠的时候，阅读和写作自然会力不从心，因为看不懂复杂的句式，更写不出高水平的文章。当然，这也不等于说，语法没有问题，就一定能写出高质量的文学评论。

文学赏析与写作是复杂的过程，涉及很多的要素，但语法是根基。语法是一个综合的概念。语法不是简单的时态、语态、单复数，也不只是从句、分词、不定式。高水平的语法使用者能够准确掌握各种语法表达工具，同时又能确定什么情况下使用哪些语法工具最为适合。语法在写作当中的体现通常分三个阶段：简单到复杂再到简洁。刚开始只会用简单的句式传递信息，甚至无法表达复杂的意思；之后是能够使用一些有难度的句式，比如用从句表达思想，但往往把句子写的过于累赘，读起来很累；最后是能够综合运用各种语法工具，句式长短结合，做到了准确和多变表达。这三个阶段恰好是大多数学生写作语言进步的三个阶梯。

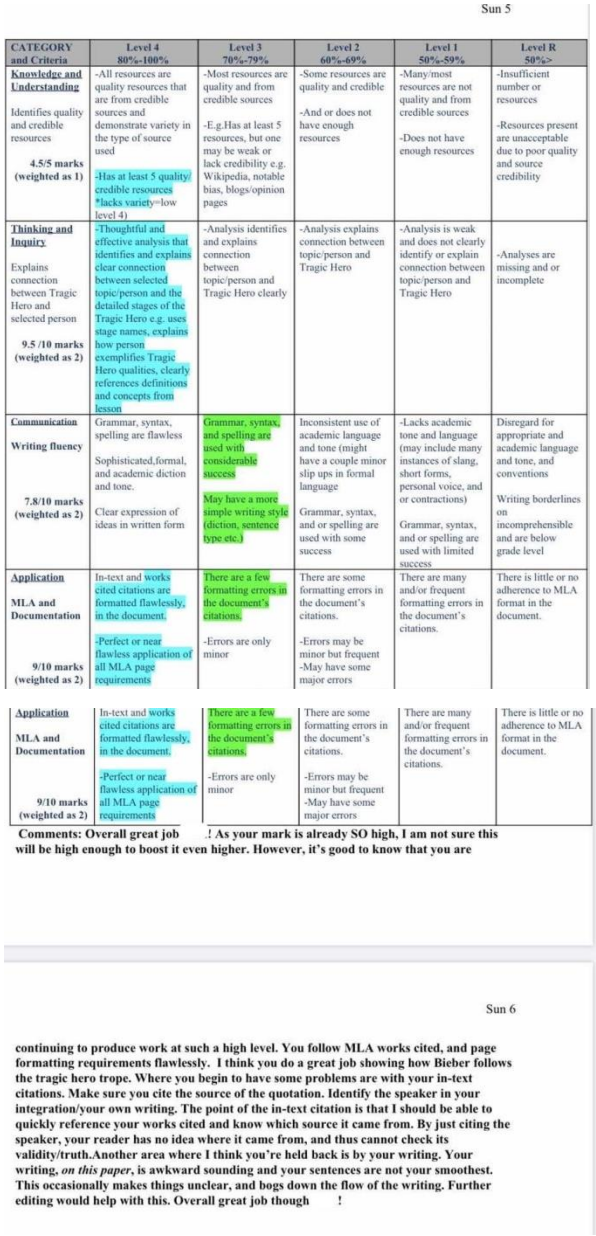
当然，有了扎实的语法功底，只是解决了一部分问题。还要有词汇的配合，更要有恰当的表面逻辑支持。当语言的问题解决之后，接下来就是如何选择恰当的阅读材料，增加自己的阅读量，培养文学修养。在这个过程中，必须配合写作，把自己大脑中想表达的思想和情感记录下来。阅读是输入，写作是输出。从输入到输出就实现了加工和再创造。不过，这个转换过程比较困难，这就是为什么很多同学读了很多文学作品，但是却发现自己仍然无法写出高水平的文章。老师很大的一部分职责就是引导学生加深对文章的理解，启发学生的思维，

调动学生的情感，最后带领学生通过写作记录下来，就形成了自己的文学赏析作品。

根据多年的教学经验得出：文学赏析与写作应该先解决语言的问题，然后解决阅读的问题，最后解决写作的问题。语言是表达的工具，阅读提供了表达的素材，而写作是语言与思想的完美融合。

写作过程问题很多。有些学生语法不过关；有些学生阅读量不够；有些学生不知如何构思和组织材料；有些学生写作全凭意识流，想到什么写什么，不知如何有意识的控制语言。问题各不相同，不一而论。

孙同学目前的英文写作已经进入畅通的轨道。“学校的英语分数也都稳定的保持在 90 分之上”。英文成绩能稳定保持在 90 分以上，展示了牢固的实力，自然信心满满。学校英文老师对孙同学的写作给出这样的评价：



Sun 5

CATEGORY and Criteria	Level 4 80%-100%	Level 3 70%-79%	Level 2 60%-69%	Level 1 50%-59%	Level R 50%>
Knowledge and Understanding Identifies quality and credible resources **4.5/5 marks (weighted as 1)**	-All resources are quality resources that are from credible sources and demonstrate variety in the type of source used -Has at least 5 quality/ credible resources *lacks variety=low level 4)	-Most resources are quality and from credible sources -E.g.Has at least 5 resources, but one may be weak or lack credibility e.g. Wikipedia, notable bias, blogs/opinion pages	-Some resources are quality and credible -And or does not have enough resources	-Many/most resources are not quality and from credible sources -Does not have enough resources	-Insufficient number or resources -Resources present are unacceptable due to poor quality and source credibility
Thinking and Inquiry Explains connection between Tragic Hero and selected person **9.5 /10 marks (weighted as 2)**	-Thoughtful and effective analysis that identifies and explains clear connection between selected topic/person and the detailed stages of the Tragic Hero e.g. uses stage names, explains how person exemplifies Tragic Hero qualities, clearly references definitions and concepts from lesson	-Analysis identifies and explains connection between topic/person and Tragic Hero clearly	-Analysis explains connection between topic/person and Tragic Hero	-Analysis is weak and does not clearly identify or explain connection between topic/person and Tragic Hero	-Analyses are missing and or incomplete
Communication **Writing fluency** **7.8/10 marks (weighted as 2)**	Grammar, syntax, spelling are flawless Sophisticated,formal, and academic diction and tone. Clear expression of ideas in written form	Grammar, syntax, and spelling are used with considerable success May have a more simple writing style (diction, sentence type etc.)	Inconsistent use of academic language and tone (might have a couple minor slip ups in formal language Grammar, syntax, and or spelling are used with some success	-Lacks academic tone and language (may include many instances of slang, short forms, personal voice, and or contractions) Grammar, syntax, and or spelling are used with limited success	Disregard for appropriate and academic language and tone, and conventions Writing borderlines on incomprehensible and are below grade level
Application **MLA and Documentation** **9/10 marks (weighted as 2)**	In-text and works cited citations are formatted flawlessly, in the document. -Perfect or near flawless application of all MLA page requirements	There are a few formatting errors in the document's citations. -Errors are only minor	There are some formatting errors in the document's citations. -Errors may be minor but frequent -May have some major errors	There are many and/or frequent formatting errors in the document's citations.	There is little or no adherence to MLA format in the document.

Application **MLA and Documentation** **9/10 marks (weighted as 2)**	In-text and works cited citations are formatted flawlessly, in the document. -Perfect or near flawless application of all MLA page requirements	There are a few formatting errors in the document's citations. -Errors are only minor	There are some formatting errors in the document's citations. -Errors may be minor but frequent -May have some major errors	There are many and/or frequent formatting errors in the document's citations.	There is little or no adherence to MLA format in the document.

Comments: Overall great job .! As your mark is already SO high, I am not sure this will be high enough to boost it even higher. However, it's good to know that you are

Sun 6

continuing to produce work at such a high level. You follow MLA works cited, and page formatting requirements flawlessly. I think you do a great job showing how Bieber follows the tragic hero trope. Where you begin to have some problems are with your in-text citations. Make sure you cite the source of the quotation. Identify the speaker in your integration/your own writing. The point of the in-text citation is that I should be able to quickly reference your works cited and know which source it came from. By just citing the speaker, your reader has no idea where it came from, and thus cannot check its validity/truth.Another area where I think you're held back is by your writing. Your writing, *on this paper*, is awkward sounding and your sentences are not your smoothest. This occasionally makes things unclear, and bogs down the flow of the writing. Further editing would help with this. Overall great job though !

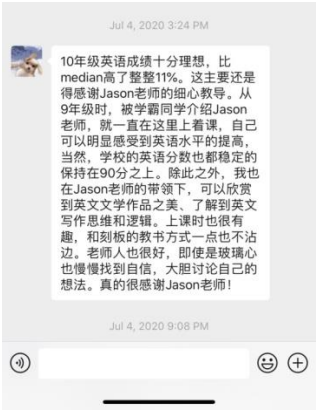
当你的作品得到学校老师高度认可的时候，高分就会近在咫尺。当你从一件事情中品尝到成就感的时候，那就是成功的开端。因为，你会越来越喜欢它。困难不再是拦路虎，却变成了垫脚石。万般皆如此，学习也不例外。当阅读文学作品不再被语法困扰的时候，你就有

机会欣赏里面的那山、那水、那人了；当文学写作变成了你宣泄感情的时候，你就懂得了陶冶情操的美妙了。或许，孙同学已经从文学赏析中明白了这个道理。“我也在 Jason 老师的带领下，可以欣赏到英文文学作品之美、了解到英文写作思维和逻辑”。能徜徉于精美的文学作品之中，又能自己写文章记录所感所想，这才是真正的文学赏析与写作。

回顾自己之前的学习生涯，每每遇到讲课认真又生动的老师，总会倍加珍惜，对知识更加孜孜以求。直至今日，想到那些对自己留下深刻印象的老师，仍会感激不已，怀念每一个过往片段。师者，传道授业解惑也。老师与学生之间亦师亦友，配合默契，方能让学习过程变得如沐春风。老师要尊重学生，培养学生信心，让他们分享自己的真实想法。“即使是玻璃心也慢慢找到自信，大胆讨论自己的想法”。

如果你愿意，我们带你领略文学的魅力。

附 1：孙同学微信反馈全文



附 2：“奇卡”（KICA）标准

加拿大的高中评分采用著名的“奇卡”（KICA）标准。所谓“奇卡”（KICA），是英文 Knowledge（知识）、Inquiry/Thinking（思考）、Communication（交流）和 Application（应用）的首字母缩写。四项标准中 K（知识）和 A（应用）各占 20%，I（思考）和 C（交流）各占 30%。每一项标准大致分为四个等级，如下所示：

评分项目	一级（50-59%）	二级（60-69%）	三级（70-79%）	四级（80-100%）
K: Knowledge（知识）				
对所学内容的理解和掌握，包括概念、事实、定义、过程、原则、理论、方法、技术等。	有限地掌握所学内容	一定程度地掌握所学内容	较好地掌握所学内容	充分地掌握所学内容
I: Inquiry/Thinking（思考）				
1.项目策划能力，如研究方向、信息搜集、策略选择、项目组织能力等；2. 信息处理能力，如分析、评估、推理、综合、多角度观察、总结信息的能力等；3. 批判性和创造性思维能力，如形势评估、决策、研究能力等；	展现有限的思考能力	展现一定程度的思考能力	展现较好的思考能力	展现出色的思考能力
C: Communication（交流）				
在不同场景，针对不同对象，有效使用各种手段，如课堂演示、图表、模型、网络、广告页、信件、备忘录、报告等形式，口头和书面表达的能力。	展现有限的交流能力	展现一定程度的交流能力	展现较好的交流能力	展现出色的交流技能
A: Application（应用）				
应用知识和技能的能力，包括使用软件、工具、职业标准、技术、程序等，针对具体情况多方位应用知识的应用能力。	展现有限的应用能力	展现一定程度的应用能力	展现较好的应用能力	展现出色的应用能力